

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов VII (XXI)
Международной научно-практической конференции
молодых учёных
(16–18 апреля 2020 г.)

Выпуск 21

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2020

4. Старикова Г.Н. «Ходил по рыбу обыденкой»: Томский старообрядческий словарь. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2018. 104 с.

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-58

**ДИДАКТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ТЕХНОЛОГИИ
STORYTELLING В ОБУЧЕНИИ РКИ (НА МАТЕРИАЛЕ КНИГИ
«ДОРОГИ И СУДЬБЫ» Н.И. ИЛЬИНОЙ)**

Буглова А.В.

Томский государственный университет, магистрант

**DIDACTIC CAPABILITIES OF STORYTELLING TECHNOLOGY
IN TRAINING RFL (ON THE MATERIAL OF THE BOOK
«ROADS AND DESTINY» BY N.I. ILINA)**

Buglova A.V.

Tomsk State University, master student

Статья посвящена изучению дидактических возможностей технологии storytelling в практике преподавания РКИ. Целью работы является представление базовых принципов и приемов использования технологии и создание методических рекомендаций по проведению занятия на основе текстов автобиографической прозы Н.И. Ильиной.

Ключевые слова: лингводидактика, РКИ, TPRS, языковая личность, речевой портрет.

The article is devoted to the study of didactic possibilities of storytelling technology in the practice of teaching RFL. The purpose is to present the basic principles and methods of using the technology and to create methodological recommendations for carrying out the lesson of the RFL. The material for the creation of recommendations was the texts of the autobiographical prose by N.I. Ilina.

Key words: linguodidactics, RFL, TPRS, language personality, speech portrait.

Научный руководитель: Т.Б. Банкова, канд. филол. наук, доцент ТГУ.

Термин, рассматриваемый в данной статье, имеет в интернациональном варианте англоязычное обозначение Storytelling, что переводится как «рассказывание историй». В отечественной лингводидактике он входит сегодня в стадию активной популяризации. Предшественниками storytelling в современной лингводидактике являются американский психолог Джеймс Эшер (теория «полного физического ответа», 1970-е гг.); школьные преподаватели иностранных языков Блейн Рэй и Конти Сили («Свободное владение языком по методу сторителлинга TPR Storytelling», 1990-е гг.); американский психолингвист

Стивен Крашен (гипотезы овладения языком). В российской лингводидактике storytelling активно используется для обучения русскому языку такими специалистами, как В. Максимова (автор блога «Сторителлинг в РКИ: эффективно и нескучно»); С. Гузенков («Сторителлинг: пособие для начинающих»); И. Шевцова («Жизнь как история. Сторителлинг каждого дня»); А. Симмонс («Сторителлинг. Как использовать силу историй») и др. [1. С. 49].

На данном этапе развития технология storytelling имеет ключевые принципы и приемы работы, которые заключаются в следующих положениях:

1. В центре урока – история, соответствующая уровню владения языком обучающегося, в ней обязателен персонаж, проблема и способ её решения.

2. Обязательны предтекстовые задания по лексике и грамматике (не более трех новых выражений и конструкций).

3. Использование медленного темпа речи, с паузами, повторами и пояснениями нового (до 10–15 раз).

4. Задача обучающегося – в процессе создания истории использовать детали из реальной жизни, параллельно высказывая свое мнение о происходящем, а также применять освоенный на занятии языковой материал.

5. Для реализации идеи спонтанной речи ошибки, встречающиеся в речи ученика, не исправляются и др. [2].

Материалом для практической части настоящей работы послужила автобиографическая проза Н.И. Ильиной «Дороги и судьбы». Произведение принадлежит к мемуарной литературе, представленной в виде опосредованных речевых портретов значимых деятелей искусства и науки XIX–XX вв. (А.А. Ахматова, А.А. Реформатский, А.Н. Вергинский и др.). Таким образом, мемуарная литература имеет потенциал для создания речевого портрета, который базируется не на текстах языковой личности, а на свидетельствах близких людей, хорошо знавших языковую личность [3. С. 39].

Потенциал использования речевых портретов определяется возможностью наблюдать за знаковым человеком опосредованно, что помогает осуществлять рефлексивную деятельность по восприятию чужой речи. Истории носят бытовой характер, где учащийся предстает одновременно как слушатель истории об известном человеке и как создатель истории о нем. Выбор речевого портрета А.А. Ахматовой

обусловлен значимостью её личности для русской культуры, что является базой для формирования культурологической и страноведческой компетенций иностранных учащихся.

В качестве дидактического материала используется адаптированный текст, фрагмент книги Н. Ильиной. Магистральной целью адаптации является придание тексту смысловой завершенности, информативности и новизны; соответствие уровню владения языком учащимися.

Работа над текстом проходит в три этапа:

I. Овладение фоновыми знаниями и знакомство с лексикой и грамматикой:

1. Предварительная самостоятельная работа студентов по овладению фоновыми знаниями о личности Ахматовой (изучение по отрывкам из прозы «Дороги и судьбы»);

2. Представление новых слов и выражений (*смеркалось, внезапно, неисправность, раздражавший, молить (кого? о чем?), намекнуть, трусить, скверно, обочина, соскользнуть, санаторий, пальмовая ветвь и др.*) и их семантизация.

II. **Storylistening.** Предъявление в устной форме истории на основе текста.

III. **Storyasking.** В качестве заключительной стадии работы над текстом акцент делается на материал, который является характеристикой языковой личности А. Ахматовой.

Всю работу этой части можно представить следующим образом:

А. Работа над языковым материалом предполагает, что на основе данных о речевом поведении персонажа составляется лексикон, отражающий особенности характера:

1) спокойно беседовала; молчала, не задала даже вопроса, который каждый бы задал на ее месте – какая она? (*спокойная, сдержанная, понимающая, мудрая*);

2) так спокойна, ибо просто не понимает опасности – какая она? (*наивная, доверчивая*);

3) внезапно произносит; всё оценила, всё поняла – какая она? (*понимающая, сообразительная*).

Б. Обсуждение прослушанной истории – соотношение героев и сюжета истории с деталями из жизни обучающихся, выражение отношения учащихся к истории.

В. Инсценировка истории с участием учащихся.

Г. Размышление на тему, как А. Ахматова могла бы представить эту историю другим, какие слова и выражения она могла бы использовать.

Д. Создание собственной истории на базе прослушанной с постоянной отсылкой к ней.

Дидактический потенциал технологии storytelling на занятиях РКИ по реконструкции языковой личности известной персоны заключается в составлении речевого портрета поэта обучающимся. Кроме того, расширяя историю, а затем воспроизводя похожую историю из собственной жизни, студенты используют лексико-грамматический материал урока. Собственные тексты студентов – это свидетельство их творческой работы над предложенным текстом.

Литература

1. Маркова О.П., Свердлов Н.И. Метод TPRS: потенциал использования в преподавании РКИ // *Magister Dixit*. 2014. № 4 (16). С. 48–54.
2. Максимова В. Сторителлинг в РКИ : Эффективно и нескучно. URL: <https://storytellingrussian.com/> (дата обращения: 26.02.2020).
3. Иванцова Е.В. Проблемы формирования методологических основ лингвоперсонологии // *Вестник Томского государственного университета. Филология*. 2008. № 3. С. 27–43.

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-59

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМИКСОВ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Полозова К.А.

Нижегородский государственный лингвистический университет, студент

USING COMICS IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Polozova K.A.

Nyzhny Novgorod Linguistic State University, student.

Рассматриваются формы и приемы использования комиксов на уроках русского языка как иностранного. Анализируются материалы интернет-ресурсов, содержащих комиксы, которые могут быть использованы для работы на занятиях.

Ключевые слова: методика обучения русскому как иностранному, средства наглядности, приемы, комиксы.

The paper presents different forms and methods of using comics at classes of Russian as a foreign language, and analyses materials of Internet resources (containing comics) that can be applied for working in the classroom.

Key words: methods of teaching Russian as a foreign language, comics, means of demonstration.